

POWERMID XL

OPERATING INSTRUCTIONS 3

BEDIENUNGSANLEITUNG 4

GEBRUIKSAANWIJZING 5

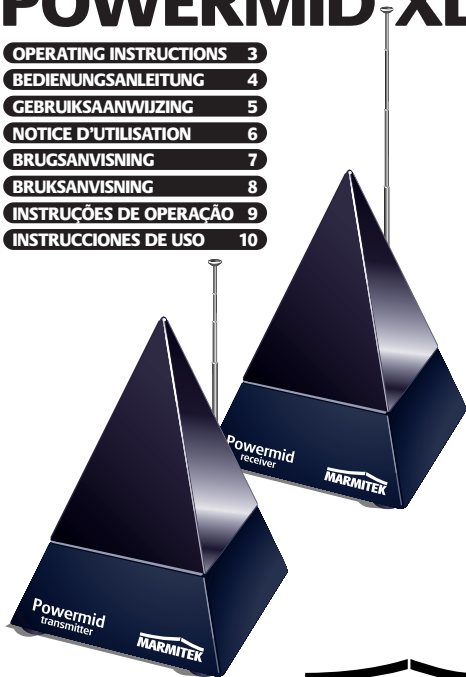
NOTICE D'UTILISATION 6

BRUGSANVISNING 7

BRUKSANVISNING 8

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO 9

INSTRUCCIONES DE USO 10



OPERATING INSTRUCTIONS

1. Plug the POWERMID XL Transmitter into a 220V/240V outlet in the room where you want to use your remote control (up to 20 feet/6 meters away from where you normally sit). Make sure the front of the unit (with POWERMID name) is facing you. Fully extend the antenna.
2. Plug the POWERMID XL Receiver into a 220V/240V outlet in the room where your TV, VCR, Stereo, etc. is located (up to 20 feet/6 meters from it). Point the front of the Receiver towards the TV, VCR, stereo etc. Fully extend the antenna.
3. Point your remote control at the POWERMID XL Transmitter. It receives the signals and transmits them to the POWERMID XL Receiver. The POWERMID XL Receiver then re-transmits these infrared signals to your TV, VCR, stereo, etc.

Add more Transmitters to use your remote controls in several rooms.

Add more Receivers to control equipment in different rooms.

Add an Infrared Extender (sold separately) if you need to place the POWERMID XL Receiver next to your equipment instead of in front of it, or if your equipment is located inside a closed cabinet.

Note: The Transmitter and Receiver will most likely be in different rooms (up to 100 feet/30 meters away). The range is depending on:

1. The number of floors and walls the signal has to travel through and material these walls and floors are made of.
2. Other 433MHz sources (e.g. wireless head phones, wireless speakers) can effect the range of the PowerMid XL. The best range will be achieved when these sources are switched off while using the PowerMid XL. Cordless phones will not affect the PowerMid XL.
3. Some satellite receivers require more careful positioning of the Powermid system. If any difficulty is encountered, try to move the Powermid (Receiver) a little to various positions until it operates correctly.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Der Abstand Ihrer Fernbedienung darf nicht größer als ca. 6 m zum Sender (Transmitter) des POWERMID XL sein.
2. Ebenso darf der Empfänger (Receiver) des POWERMID XL nicht weiter als 6 m vom zu bedienenden Gerät (TV, Video oder Satreceiver) entfernt sein.

Der Abstand zwischen Receiver und Transmitter darf nicht größer als 15 - 25 m sein.

3. Zeigen Sie mit Ihrer Fernbedienung auf den POWERMID-transmitter. Dieser überträgt das empfangene Infrarotsignal zum POWERMID-receiver drahtlos. Dieser wandelt es wiederum in das ursprüngliche Fernbedienungssignal um, damit es das zu bedienende Gerät empfangen kann.

Um von mehreren Räumen aus Ihre Geräte zu bedienen, können auch mehrere POWERMID-Transmitter verwendet werden.

Ebenso können Sie mithilfe mehrerer Receiver Geräte in unterschiedlichen Räumen bedienen.

Mithilfe des optional lieferbaren INFRAROT-Extenders können Sie den POWERMID-Receiver auch versteckt unterbringen.

Die Reichweite des Senders beträgt ca. 30 m, ist jedoch abhängig von:

1. Die Anzahl von Decken und Wänden, durch die das Signal geht und den Materialien, aus denen Decken und Wände gemacht sind.
2. Andere 433MHz Geräte wie drahtlose Kopfhörer oder drahtlose Lautsprecher können die Reichweite des PowerMid XL stark einschränken. Eine optimale Qualität erreicht man, wenn diese Quellen ausgeschaltet sind. Der PowerMid XL arbeitet problemlos mit drahtlosen Telefonen.
3. Bei einigen Satellitempfängern ist wegen der Beeinflussung untereinander eine präzise Aufstellung des PowerMid Receivers nötig. Bringen Sie den Receiver in verschiedene Positionen, um das beste Resultat zu erreichen.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Steek de stekker van de POWERMID XL zender (Transmitter) in het stopcontact in de kamer/ruimte van waaruit u met een af-standsbediening een apparaat in een andere ruimte wilt bedienen. Schuif de telescoop antenne in zijn geheel uit. Plaats de zender zodanig dat deze binnen bereik valt van waaruit u normaal uw afstandsbediening gebruikt (maximaal 6 meter). Zorg ervoor dat de voorzijde (met de POWERMID naam) naar u toe is gericht.
2. Steek de stekker van de POWERMID XL ontvanger (Receiver) in het stopcontact, in de buurt van uw audio- en video apparatuur. Richt de voorzijde van de ontvanger in de richting van uw apparatuur (zorg hierbij dat de POWERMID maximaal 6 meter van uw audio- videoapparatuur staat). Zorg ervoor dat de voorzijde (met de POWERMID naam) naar uw apparatuur is gericht. Schuif de telescoop antenne in zijn geheel uit.
3. Richt de afstandsbediening op de POWERMID XL zender. De ontvanger zorgt vervolgens dat uw apparatuur overeenkomstig uw commando's wordt bediend.

Wanneer u vanuit meerdere kamers uw apparatuur wilt bedienen, kunt u meerdere zenders plaatsen (MARMITEK POWERMID 08902/BNL). Evenzo kunt u apparatuur in meerdere ruimtes bedienen door er telkens een ontvanger bij te plaatsen (MARMITEK POWERMID 08903/BNL).

Wanneer u de ontvanger niet in de richting van uw audio- videoapparatuur kunt plaatsen (omdat deze b.v. in een afgesloten kast staat), dan kunt U met behulp van de MARMITEK INFRAROOD EXTENDER RX 569 de ontvanger ook naast of op uw apparatuur plaatsen.

Het bereik van de zender is ongeveer 30 meter maar is afhankelijk van:

1. Het aantal vloeren en muren waar het signaal door heen gaat en de materialen waar deze vloeren en muren uit bestaan.
2. Andere 433MHz bronnen zoals draadloze hoofdtelefoons of draadloze luidsprekers kunnen het bereik van de PowerMid XL aanzienlijk beperken. Het beste resultaat wordt bereikt wanneer deze bronnen zijn uitgeschakeld tijdens het gebruik van de PowerMid XL. De PowerMid XL werkt probleemloos samen met draadloze telefoons.
3. Bij sommige satelliet-ontvangers is vanwege onderlinge beïnvloeding een nauwkeurigere plaatsing van de Powermid receiver nodig. Probeer de receiver op verschillende posities om het beste bereik te verkrijgen.

NOTICE D'UTILISATION

1. Branchez le transmetteur POWERMID XL dans la prise de courant de 220V/240V dans la pièce où vous voulez utiliser votre télécommande (il faut qu'elle soit à une distance de 6 mètres de l'endroit où vous êtes normalement installé). Assurez-vous que le devant de l'unité où figure l'inscription POWERMID soit face à vous. Et déployez complètement l'antenne.
2. Branchez le récepteur POWERMID XL dans la prise de courant de 220V/240V dans la pièce où se trouve votre téléviseur, votre magnétoscope, votre chaîne stéréo, etc. Il doit être situé à plus de 6 mètres de distance. Dirigez le devant de votre récepteur vers votre téléviseur, votre magnétoscope, votre chaîne stéréo, etc. Et déployez complètement l'antenne.
3. Dirigez votre télécommande vers le transmetteur POWERMID. Il reçoit les signaux et les transmet au récepteur POWERMID. Le récepteur POWERMID les retransmet alors, à votre téléviseur, votre magnétoscope, votre chaîne Hi-Fi, etc.

Pour utiliser vos télécommandes dans plusieurs pièces, rajoutez plus de transmetteurs. Rajoutez plus de récepteurs pour contrôler différents matériels dans des pièces isolées.

La portée de l'émetteur est environ 30 mètres, dépendant des éléments suivants:

1. Le nombre de murs et plafonds que le signal doit traverser et le type de matériel utilisé dans ces murs et plafonds.
2. Différentes sources de 433 MHz comme casque d'écoute sans fil ou haut-parleurs sans fil peuvent réduire la portée du Powermid XL. On obtient le meilleur résultat quand ces sources sont débranchées. Les téléphones sans fil ne causent aucun problème pour le fonctionnement du Powermid XL.
3. Certains types de récepteurs satellite nécessitent un positionnement parfait à cause d'une perturbation réciproque. Tester le récepteur sur différents endroits pour obtenir la meilleure portée.

Il est nécessaire de rajouter une extension infrarouge (en option), si le récepteur POWERMID n'est pas placé face au matériel à télécommander.

BRUGSANVISNING

1. Tilslut POWERMID XL Transmitter (Senderen) til en 220V stikkontakt i det rum hvor De ønsker at bruge Deres fjern-betjening, og placer den indenfor en afstand af 6 meter, fra det sted hvor De normalt vil befinde Dem, med Senderens front rettet imod Dem. (fronten er siden med POWERMID navnet).
2. Tilslut POWERMID XL Receiver (Modtageren) til en 220V stikkontakt i det rum hvor Deres TV, Video, satellittuner, stereoanlæg, etc.befinder sig, og placer den indenfor en afstand af 6 meter fra dis se, med fronten vendt mod a-nlægget og antennen udtrukket.

Bemærk venligst at Sender og Modtager ikke bør befinde sig i samme rum, og højst 15 - 25 meter fra hinanden.

3. Når De retter Deres fjernbetjening mod POWERMID XL Senderen vil den opfange det infrarøde signal, omsætte det til et radiosignal og sende dette til modtageren, der modsat omsætter det til i-nfrarødt og sender det til anlægget.

Med flere Sendere kan man bruge sine fjernbetjeninger fra forskellige rum

Med flere Modtagere kan man styre anlæg i forskellige rum

Som tilbehør kan købes en POWERMID Extender, med hvilken man kan styre anlæg som Modtageren ikke kan "se", enten fordi det ikke er placeret foran Modtageren eller fordi det eksempelvis befinder sig inde i et skab.

BRUKSANVISNING

1. Anslut POWERMID XL sändarenhet till 220V/240V vägguttag i rummet som Ni vill använda Er fjärrkontroll i (upp till 20 fot / 6 meter från där Ni normalt sitter). Tillse att framsidan (den med POWERMID namnet) av sändarenheten är vänd mot Er. Drag ut teleskopantennen maximalt.
2. Anslut POWERMID XL mottagarenhet till 220V/240V vägguttag i rummet som Er TV, video, stereoutrustning etc finns i (på upp till 20 fots / 6 meters avstånd). Vänd framsidan av mottagarenheten mot Tv-n, videon, stereoutrustningen etc. Drag ut teleskopantennen maximalt.

OBS! Sändarenheten och mottagarenheten placeras oftast i olika rum (på upp till 50 - 80 fots / 15 - 25 meters avstånd i från varandra).

3. Rikta Er fjärrkontroll mot POWERMID XL sändarenhet. Den tar emot IR-signalerna och överför dem till POWERMID mottagarenhet. POWERMID XL mottagarenhet återutsänder sedan IR-signalerna till Er TV, video, stereoutrustning etc.

Addera fler sändarenheter för att använda Er fjärrkontroll i flera rum.

Addera fler mottagarenheter för att styra utrustning i flera rum.

Addera en IR-diod (säljs separat) om Ni behöver placera

POWERMID mottagarenhet bredvid eller ovanpå utrustningen i-stället för framför den, eller om utrustningen är placerad inuti ett stängt skåp.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

1. Ligue o Transmissor POWERMID XL a uma tomada 220V/240V na sala onde você quer utilizar o controle remoto (até 20 pés / 6 metros do local onde você normalmente se senta). Assegure-se de que a frente da unidade (com o nome POWERMID) está virada para si. Estenda completamente a antena
2. Ligue o Receptor POWERMID XL a uma tomada 220V/240V na sala onde está o seu TV, VCR, estereo, etc. Estenda completamente a antena.

Nota: O Transmissor e o Receptor normalmente estarão em salas diferentes (até 50 - 80 pés/15 - 25 metros).

3. Aponte o seu controle remoto para o transmissor POWERMID XL. Este recebe os sinais e transmite-os para o receptor POWERMID XL. O Receptor POWERMID XL então retransmite os sinais para o seu TV, VCR, estereo, etc..

Adicione mais Transmissores para utilizar os seus controles remotos em várias salas.

Adicione mais Receptores para controlar o equipamento em salas separadas.

Adicione um Extensor Infra-Vermelho (vendido separadamente) se você precisar de colocar o Receptor POWERMID ao lado do seu equipamento em vez de o colocar em frente dele, ou se o seu equipamento está dentro de um armário fechado.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Conectar la unidad transmisora POWERMID XL a un enchufe de 220V/240V en la sala donde quiera utilizar el mando a distancia (debe haber una distancia máxima de 6 metros entre el mando y la unidad). Asegurarse de que el frontal de la unidad POWERMID XL está frente a Ud. para la perfecta lectura de las órdenes del mando a distancia. Extienda la antena completamente.
2. Conectar la unidad receptora POWERMID XL a un enchufe de 220V/240V en la habitación donde está su TV, VCR, stereo etc. Asegurarse de que el frontal de la unidad está frente a su TV, VCR, Stereo, etc. Extienda la antena completamente.

Nota: Las unidades Transmisora y Receptora normalmente estarán situadas en habitaciones diferentes (permiten una distancia máxima de 15 - 25 metros de separación entre una y otra).

3. Dirigir el mando a distancia a la unidad transmisora del POWERMID XL. Esta recibe las señales del mando y las transmite a la unidad receptora del POWERMID XL. Esta última entonces retransmite la señal, la orden, a su TV, VCR, Stereo etc.

Añadir más unidades Transmisoras si se desea utilizar el mando en más habitaciones.

Añadir más unidades Receptoras si se desea controlar los equipos repartidos en varias habitaciones.

Añadir un Extensor de Infrarrojos si necesita situar la unidad Receptora al lado de su equipo en vez de enfrente, o si su equipo está dentro de un mueble/armario cerrado.

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Marmitek BV, declares that this PowerMid XL is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Bij deze verklaart Marmitek BV, dat deze PowerMid XL voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Par la présente Marmitek BV déclare que l'appareil PowerMid XL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

Hiermit erklärt Marmitek BV die Übereinstimmung des Gerätes PowerMid XL den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.

MARMITEK BV - PO. BOX 4257 - 5604 EG
EINDHOVEN - NETHERLANDS

CE 0682



